

Gotemba Newsletter

Events:

1. Premium Shopping Vouchers Sales Will Start
2. Tokyo 2020 Olympic Torch Relay Coming on Friday, 25th of June
3. Tokyo 2020 Olympic Road bicycle Race Held
4. Road Safety Awareness for Summer Starts in Shizuoka!
5. Applications Necessary for Exemption or Postponement from your National Pension Insurance Premium If it's Difficult to Pay.
6. Medical Expenses Furtherance Systems for Single Mother/Father and Child
7. Health Insurance Card for Senior Citizens will Change Starting from August 1st (Sat.)
8. ECOHOUSE INFORMATION
9. City Library News in July
10. July's Calendar of Events

★The Gotemba Newsletter can be viewed on the GIA Internet site: <https://www.gia-gotemba.com/>

★Copies of this Newsletter are available at the City Hall, the City Branch Offices, Library, Health Care Center and GIA.

1. Premium Shopping Vouchers Sales Will Start

Claim ticket vouchers will be distributed to all households in the Koho-Gotemba issued as of July 20th, in an A4 size envelope. Please don't throw it away!

- Sales period: From August 3rd (Tue.) to August 31st (Tue.), 2021
- Effective Period: From August 3rd (Tue.) to November 7th (Sun.), 2021

*For more information

<https://www.city.gotemba.lg.jp/sangyou/f-p-inf/f-p-inf-01/3048.html>



*Participating stores list

*Claim ticket voucher

*Householder Name, Premium shopping voucher enclosed, yellow envelope

Sales price:

- 10,000yen/ 1 set of vouchers (premium: 3,000yen, 13,000yen worth)
- ※ One household can buy 2 sets of vouchers. (Limited)

Ticket type details (for 1 set of vouchers):

- Only good for small and medium sized stores: 8,000yen worth (500yen x 16)
- Common ticket: 5,000yen worth (1,000yen x 5)
- ※ Available to use at all participating stores

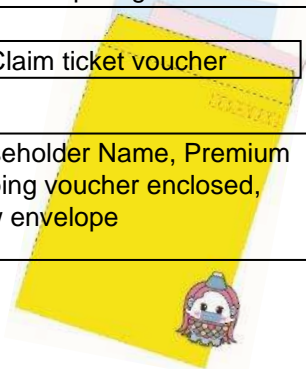
How to sell:

- Sold by claim ticket
Please bring your claim ticket and buy your vouchers at participating vendors.
(As of June 21st all registered vendors will be listed in the provided envelope. Approximal 500 sales places)
- ※ Vouchers can't be exchanged for cash, or refunded after expiration.

Where to buy:

- Post office (Gotemba, Higashi-Tanaka, Kamicho, Fujioka, Koyama, Harasato, Morinokoshi, Tamaho, Takane)
- Epi Square,
- Sun Sun Cook (only at Koyama and Hotozawa branch)

Inquiry: Commerce and industry division at (82)4683.



2. Tokyo 2020 Olympic Torch Relay Coming on Friday, 25th of June

◎ Estimated time to pass through:

From Chichibunomiya park to Ninooka community center (South-side, near traffic light): 16:22 to 16:58

◎ Scheduled traffic restriction time: From 14:20 to 17:30

It will be a special opportunity, once in your lifetime, to watch the torch relay in Gotemba, so brand this experience into your memory. During the torch relay you can also see it live online, so please cheer them on from home as well. If watching along the roadside please try to come on foot and cooperate with infection control measures.

For more details, please check the city event homepage.

※Due to the Covid situation, contents might be changed or even the whole event may be cancelled.

(For broadcast live online)



3. Tokyo 2020 Olympic Road bicycle Race Held

- Saturday, July 24th: Men, road bicycle race

Estimated time to pass through the city: 14:00-15:00

- Sunday, July 25th: Women, road bicycle race

Estimated time to pass through the city: 16:00 (only Kami-shibanuta area)

- Wednesday, July 28th: Men/ Women, time trial race

Starts at 11:30 (only Kami-shibanuta area), Tuesday, July 27th is a test run

Inquiry: 2020 Olympic/ Paralympics division at (82)7830

Points to note when spectating along the roadside:

If watching along the roadside please cooperate with infectious disease control and heatstroke measures. Also avoid any accidents that might influence the road race by spectating safely and comfortably, and enjoy watching the race while following staff members directions using good manners and following the rules.

※ More information about spectating along the roadside will be announced later once the race organizing committee policy makes its final decisions.

Traffic restrictions will be in effect:

While conducting the competition, all along the race course and branch roads connected to it will be closed to passing through traffic. Crossing the street with any vehicle, including bicycles and or pedestrians on foot are prohibited as well. There will be some cross points provided in between. Please use these by following staff members directions. Once the last vehicle passes and as soon as safety is confirmed, the traffic restrictions will be released sequentially.

※ Please check the distributed flyer by the race organizing committee for more information.

Scheduled traffic restriction time in Gotemba city

- Saturday, July 24th: From 12:20 to 18:20
- Sunday, July 25th: From 14:40 to 18:05
- Tuesday, July 27th: From 13:45 to 17:30
- Wednesday, July 28th: From 10:15 to 17:50

Tokyo 2020 Olympic city event homepage: <https://2020games.spotogotemba.com>



4. Road Safety Awareness for Summer Starts in Shizuoka!

Road Safety Awareness for summer is starting from Thursday, July 1st to Saturday, July 10th for 10 days, with the slogan of "Return your license voluntarily, increase friends and prevent tragedy".

Many organizations, such as each ward, traffic safety guidance groups, the traffic safety association, and the police, are united to work on various activities in order to reduce disastrous traffic accidents.

The campaign will focus on the following four issues:

- 1) Prevention of traffic accidents involving pedestrians
- 2) Promotion of safe bicycle riding and motorcycle driving
- 3) Eradication of drinking and driving
- 4) Ensure seatbelts and child seats including rear seats are properly used by all (City's focus points.)

Around this season many people tend to go on vacation or go back to their hometowns. Please make a plan ahead so you have plenty time to drive safely and enjoy your vacation.

Inquiry: Kurashi no Anzen-ka at (82)4123

5. Applications Necessary for Exemption or Postponement from your National Pension Insurance Premium If It's Difficult to Pay.

- System of exemption and postponement

① Exemption and postponement

Each person, spouse and householder's income from last year is below a certain amount.

- ### ② Under 50 years-old or spouse's income from last year is not reaching a certain amount; you can postpone your payment.

Reception starts for 2021: Thursday, July 1st

The approval periods: From July 2021 to June 2022

Other: People whose payment exemption gets approved in 2021 for lost occupation or partially exempted, still need submit the necessary information on the application form.

- Registered students whose income is less than 1,280,000yen last year (Special payment system for students)
Reception starts for 2021: Thursday, April 1st (Currently accepting)
The approval periods: From April to March 2022
- Remarks for both subjects
 - “My number card” or pension notebook (anything showing your pension number)
 - ID
 - Certificate of unemployment if you lost your occupation
 - Copy of your student identification card or student registration certificate (only for student special payment system recipients)
 - ❖ The period you are approved for an exemption, postponement, or special student payment system still counts towards your pension. If you haven’t paid or applied for your national pension insurance, it wouldn’t count.
 - ❖ For claiming past periods, you can apply up to 2 years and 1 month after the period in principle.
 - ❖ You need to file income applications such as tax returns.
 - ❖ There is an extraordinary special procedure for payees having difficulties paying due to Covid-19.

For more information, please check the Japan pension service homepage.

Inquiries: Numazu Pension Office at 055(921)2201 or National pension division at (82)4122



6. Let’s Separate Non-Burnable Garbage Properly

Often recently there are burnable garbage (vinyl, plastic and leather material), recyclables (small appliances) and oversized garbage) in non-burnable light blue colored garbage bags.

Sometimes in the brown metal container box there are small sharp materials such as nails, pins, clips or hazardous items like kitchen knives and knives without any wrapping/protection.

These items need to be wrapped with paper material for safety and put out in a tied shut non-burnable garbage bag (light blue).

For more details, please check the waste reduction guidebook. If you have any questions, please contact environment division at (88)0530.

*** For waste reduction guidebook ***



7. Medical Expenses Furtherance Systems for Single Mother/Father and Child

This is a system that covers all the co-payments of medical expenses paid to a medical institution that accepts insurance payments. (The standard cost for meals during a hospital stay is not included.)

Subject: ①Family with a single mother or father

②Income tax exemption household including your family members living together.

③A person (a rearer) who supports a child younger than 20 years of age

Things you need to apply:

○Health insurance card of the whole family of single mother/father and child

○Bank book of the protector

○Whole family’s Individual number (MY NUMBER) or any proof that shows what your Individual number is

○ID (ex. Driver’s license, passport)

※This system will be renamed as “Medical expenses furtherance system for single parent or family” from July 1st.

The system contents are the same as before.

Inquiry: Child care support division at (82)4124

8. ECOHOUSE INFORMATION / Inquiry: (88)3337

◆FREE ITEMS: Kotatsu (80cm), 22inch TV, Japanese doll with case, Hina doll (seven-tiered)

◆NEGOTIABLE ITEMS: Shogi board with pieces (17cm thickness) and 20cm thickness

◆CHARGED ITEMS: Adjustable child chair

◆DONATIONS NEEDED: Bunk bed with thick mattress, Keyboard, Kotatsu (smaller than 75cm)

* Fax and Telephone answering machine service are not available. (*Information as of 6/1st)

9. City Library News in July / Inquiry: (82)0391

○Hours of Operation: 9:00 am - 7:00 pm

○Closed: 5th, 12th, 19th, 26th (Mon.)

*Home reading day: 16th (3rd Wednesday of every month)

○Book Start: 9th (Fri)

* First-time reading for mothers with 6 months-old Infants at the Hoken Center (Health Care Center).

○OHANASHI HIROBA: Every Saturday from 2:30 pm (Picture-book reading by volunteers)

○OYAKO OHANASHI-NO-KAI: 14th (Wed) & 28th (Wed) from 10:30am (Picture-book reading by librarians)

10. July's Calendar of Events

DATE	EVENTS/TIME	LOCATION	DATE	EVENTS/TIME	LOCATION
1 (THU)	Legal advice (1:00 pm) (Reservations required)	City Hall	18 (SUN)		
2 (FRI)			19 (MON)	Health Consultation for Babies and Children (9:30 am)	Health Care Center
3 (SAT)	Ohanashi Hiroba (2:30 pm)	Library		Vaccination Shots (BCG) (1:30 pm)	Health Care Center
4 (SUN)			20 (TUE)		
5 (MON)			21 (WED)		
6 (TUE)	Seminar for Babies (12:50 pm)	Health Care Center	22 (THU)	Mental care consultation (10:00am)(Reservations required)	City Hall
7 (WED)			23 (FRI)		
8 (THU)	Mental care consultation (10:00am)(Reservations required)	City Hall	24 (SAT)	Ohanashi Hiroba (2:30 pm)	Library
9 (FRI)	Health Checkup for Babies 6 months old (1:00 pm)	Health Care Center	25 (SUN)		
	Book Start	Health Care Center	26 (MON)		
10 (SAT)	Ohanashi Hiroba (2:30 pm)	Library	27 (TUE)		
11 (SUN)			28 (WED)	OYAKO OHANASHI NO KAI (10:30 am)	Library
12 (MON)	Adult Health Consultation (9:30 am) (Reservations required)	Health Care Center	29 (THU)		
13 (TUE)	Health Checkup for Infants 18 months old (1:15 pm)	Health Care Center	30 (FRI)	Parenting Class (6:45 pm)	Health Care Center
			31 (SAT)	Ohanashi Hiroba (2:30 pm)	Library
14 (WED)	OYAKO OHANASHI NO KAI (10:30am)	Library	<p>The tax payment and rate of July (August 2nd (Mon.) is a tax payment due)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Property tax & Urban planning tax of 2nd • For National Health Insurance tax of 1st • For a water usage, sewer usage for use July inspection of a meter. <p>~ Please make your payment by the due date with a convenient fund transfer. ~</p>		
15 (THU)	Legal advice (10:00 am) (Reservations required)	City Hall			
16 (FRI)	Workshop for Pregnant Women (13:00 pm)	Health Care Center			
17 (SAT)	Ohanashi Hiroba (2:30 pm)	Library			

☆Translated by KH of GIA volunteers

GIA Gotemba International Association

Tel: 0550(82)4426 Fax: 0550(81)6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp